

**Borough of East Newark – County of Hudson
General Election Sample Ballot
November 4, 2014**

The polls will be open from 6:00 AM to 8:00 PM

THIS IS A SAMPLE OF THE OFFICIAL BALLOT THAT IS TO BE VOTED UPON AT THE GENERAL ELECTION ON NOVEMBER 4, 2014



BARBARA A. NETCHERT
Clerk of Hudson County
Secretaria del Condado de Hudson
October 30, 2014
Date / Attest



**Barrio de East Newark – Condado de Hudson
Boleta de Muestra de la Elección General
4 de noviembre de 2014**

Los centros de votación estarán abiertos desde las 6:00 AM hasta las 8:00 PM

ESTA ES UNA MUESTRA DE LA BOLETA OFICIAL QUE SE USARÁ EN LA VOTACIÓN DE LA ELECCIÓN GENERAL, EL 4 DE NOVIEMBRE DE 2014

8th Congressional District 8 ^o Distrito Congresional OFFICE TITLE TÍTULO DE CARGO	8th Congressional District 8 ^o Distrito Congresional COLUMN A COLUMNA A A Republican/Republicano	8th Congressional District 8 ^o Distrito Congresional COLUMN B COLUMNA B B Democratic/Demócrata	8th Congressional District 8 ^o Distrito Congresional COLUMN C COLUMNA C C Nomination by Petition Nominación por Petición	8th Congressional District 8 ^o Distrito Congresional COLUMN D COLUMNA D D Nomination by Petition Nominación por Petición	8th Congressional District 8 ^o Distrito Congresional COLUMN E COLUMNA E E Nomination by Petition Nominación por Petición	8th Congressional District 8 ^o Distrito Congresional COLUMN F COLUMNA F F Nomination by Petition Nominación por Petición	8th Congressional District 8 ^o Distrito Congresional COLUMN G COLUMNA G G Nomination by Petition Nominación por Petición	Personal Choice Selección Personal
For United States Senator (VOTE FOR ONE) Para Senador de los Estados Unidos (VOTE POR UNO)	JEFF BELL (1A)	CORY BOOKER (1B)	D-R Party EUGENE MARTIN LAVERGNE (1C)	NSA Did 911 JEFF BOSS (1D)	Libertarian Party JOSEPH BARATELLI (1E)	We Need More ANTONIO N. SABAS (1F)	Economic Growth HANK SCHROEDER (1G)	(1)
For Member of the House of Representatives (VOTE FOR ONE) Para Miembro de la Cámara de Representantes (VOTE POR UNO)	JUDE ANTHONY TISCORNIA (2A)	ALBIO SIRE (2B)	Politicians Are Crooks - Politicos Son Corruptos HERBERT H. SHAW (2C)	911 Truth Needed ROBERT THORNE (2D)	Wake Up USA PABLO OLIVERA (2E)			(2)
For Surrogate (VOTE FOR ONE) Para Juez del Tribunal Testamentario (VOTE POR UNO)	DIPIKA MAJMUDAR (3A)	JOSEPH J. RYGLICKI (3B)						(3)
For Freeholder (VOTE FOR ONE) Para Representante al Nivel del Condado (VOTE POR UNO)	NO NOMINATION MADE NO HAY NOMINACIÓN	ALBERT J. CIFELLI (4B)						(4)
For Council-At-Large (VOTE FOR TWO) Para Concejal de la Ciudad (VOTE POR DOS)	NO NOMINATION MADE NO HAY NOMINACIÓN	HANS PETER LUCAS (5B)						(5)
	NO NOMINATION MADE NO HAY NOMINACIÓN	JEANNE ZINCVAUGE (6B)						(6)
For Council-At-Large (UNEMPLOYED TERM - VOTE FOR ONE) Para Concejal de la Ciudad (TERMINO NO VENDIDO - VOTE POR UNO)	NO NOMINATION MADE NO HAY NOMINACIÓN	KENNETH M. SHEEHAN Sr. (7B)						(7)

PUBLIC QUESTIONS TO BE VOTED UPON / PREGUNTAS PÚBLICAS PARA SELECCIONAR

STATE OF NEW JERSEY PUBLIC QUESTION #1
CONSTITUTIONAL AMENDMENT TO ALLOW A COURT TO ORDER PRETRIAL DETENTION OF A PERSON IN A CRIMINAL CASE

YES/SÍ
NO

Do you approve amending the Constitution to allow a court to order pretrial detention of a person in a criminal case? This would change the current constitutional right to bail.

The change to the Constitution would mean that a court could order that a person remain in jail prior to trial, even without a chance for the person to post bail, in some situations.

The amendment also removes language in the Constitution about bail eligibility for death penalty cases. The death penalty no longer exists in New Jersey.

INTERPRETIVE STATEMENT

The Constitution currently requires a court to grant bail to a jailed person in a criminal case before trial. If the person posts bail, the person is released from jail pending trial.

The amendment would give a court the option of ordering a person to remain in jail in some situations. The court could order such detention based upon concerns that the person, if released: will not return to court; is a threat to the safety of another person or the community; or will obstruct or attempt to obstruct the criminal justice process.

The amendment authorizes the Legislature to pass laws concerning pretrial release and pretrial detention. The amendment would take effect on January 1, 2017 to allow any new laws to be enacted and their requirements to be established.

The amendment would also remove language in the Constitution about bail eligibility for death penalty cases. The death penalty no longer exists in New Jersey.

PREGUNTA PÚBLICA #1 DEL ESTADO DE NUEVA JERSEY
ENMIENDA CONSTITUCIONAL PARA PERMITIR QUE UN TRIBUNAL ORDENE LA DETENCIÓN DE UNA PERSONA PREVIA AL JUICIO EN UN CASO PENAL

¿Aprueba usted que se reforme la Constitución para permitir que un tribunal ordene la detención de una persona previa al juicio en un caso penal? Esto cambiaría el derecho constitucional a fianza actual.

El cambio a la Constitución significaría que un tribunal podría ordenar que una persona permaneciera en la cárcel antes del juicio, aún sin que esa persona tenga la oportunidad de pagar una fianza, en algunas situaciones.

La enmienda también quitaría texto de la Constitución acerca de la elegibilidad para fianza para los casos de pena de muerte. La pena de muerte ya no existe en New Jersey.

DECLARACIÓN INTERPRETATIVA

Actualmente la Constitución requiere que un tribunal otorgue fianza a una persona encarcelada en un caso penal con anterioridad al juicio. Si la persona paga una fianza, es liberada de la cárcel, pendiente de juicio.

La enmienda daría al tribunal la opción de ordenar que una persona permanezca en la cárcel en algunas situaciones. El tribunal podría ordenar dicha detención en base a la incertidumbre de que si esa persona es liberada, podría no volver a presentarse en el juicio; es una amenaza para la seguridad de otra persona o la comunidad; u obstruirá o intentará obstruir el proceso de justicia penal.

La enmienda autoriza a la Legislatura a sancionar leyes sobre la liberación previa al juicio y la detención previa al juicio. La enmienda entraría en vigencia el 1 de enero de 2017 para permitir que se sancionen leyes nuevas y se establezcan sus requisitos.

La enmienda también quitaría texto de la Constitución acerca de la elegibilidad para fianza para los casos de pena de muerte. La pena de muerte ya no existe en New Jersey.

STATE OF NEW JERSEY PUBLIC QUESTION #2
CONSTITUTIONAL AMENDMENT DEDICATING STATE FUNDS FOR OPEN SPACE, FARMLAND, AND HISTORIC PRESERVATION, AND CHANGING EXISTING DEDICATION FOR WATER PROGRAMS, UNDERGROUND STORAGE TANKS, AND HAZARDOUS SITE CLEANUPS

YES/SÍ
NO

Do you approve amending the Constitution to dedicate certain State revenues each year for environmental programs?

The Constitution now dedicates four percent of the money collected from the Corporation Business Tax to help pay for some environmental programs. This amendment raises the amount from four percent to six percent beginning on July 1, 2019.

The amendment also changes, beginning July 1, 2015, some of the programs funded by the current dedication. The new dedication would be used mostly to preserve and steward open space, farmland, historic sites, and flood-prone areas. Funds would also be used to improve water quality, remove and clean up underground tanks, and clean up polluted sites. Lastly, the amendment dedicates money received from leases and other uses of State open space lands to pay for open space, farmland, and historic preservation.

INTERPRETIVE STATEMENT

This amendment would ensure stable funding for some of the State's environmental programs.

The Constitution now dedicates four percent of the money collected from the Corporation Business Tax to help pay for some environmental programs. This amendment raises the amount from four percent to six percent beginning on July 1, 2019. It also changes the amounts allocated to some of the programs funded by the existing dedication beginning on July 1, 2015.

The money from the new dedication would be used: (1) to preserve and care for open space (Green Acres), farmland, historic sites, and flood-prone areas (Blue Acres); (2) to improve water quality; (3) to pay for polluted site cleanups; and (4) for underground tank removal and cleanup.

Lastly, the amendment requires that money received from leases and certain other uses of State-owned preserved open space be used to pay for open space, farmland, and historic preservation.

The current dedication of Corporation Business Tax revenue helps pay for water quality programs, polluted site cleanups, underground tank removal and cleanup, air pollution equipment for diesel engines, and improvements to parks.

Under the State's open space preservation programs, known as Green Acres and Blue Acres, land is bought to protect water supplies, create and maintain parks and fish and wildlife areas, and protect flood-prone areas. The Green Acres program also helps pay for improvements to parks.

PREGUNTA PÚBLICA #2 DEL ESTADO DE NUEVA JERSEY
ENMIENDA CONSTITUCIONAL PARA DEDICAR FONDOS ESTATALES PARA ESPACIOS ABIERTOS, TIERRAS APTAS PARA EL CULTIVO Y LA PRESERVACIÓN DE SITIOS HISTÓRICOS Y CAMBIAR LA ASIGNACIÓN EXISTENTE PARA PROGRAMAS HIDRÁULICOS, TANQUES DE ALMACENAMIENTO SUBTERRÁNEO Y LIMPIEZA DE SITIOS PELIGROSOS

¿Aprueba usted que se reforme la Constitución para dedicar determinados ingresos del Estado cada año para programas ambientales?

La Constitución ahora dedica cuatro por ciento del dinero que se recauda del impuesto comercial a las corporaciones para ayudar a pagar algunos programas ambientales. Esta enmienda aumenta el monto de cuatro por ciento a seis por ciento, a partir del 1 de julio de 2019.

La enmienda también cambia, a partir del 1 de julio de 2015, algunos de los programas financiados por la asignación de fondos actual. La nueva asignación de fondos se destinaría en su gran mayoría a preservar y dirigir los espacios abiertos, las tierras aptas para el cultivo, los sitios históricos y las áreas propensas a inundarse. Los fondos también se usarían para mejorar la calidad del agua, remover y limpiar tanques subterráneos, y limpiar sitios contaminados. Por último, la enmienda dedica el dinero proveniente de los arrendamientos y otros usos de los terrenos de espacios abiertos del Estado para pagar por los espacios abiertos, las tierras aptas para el cultivo y la preservación de sitios históricos.

DECLARACIÓN INTERPRETATIVA

Esta enmienda asegurará fondos estables para algunos de los programas ambientales del Estado. La Constitución ahora dedica cuatro por ciento del dinero que se recauda del impuesto comercial a las corporaciones para ayudar a pagar algunos programas ambientales. Esta enmienda aumenta el monto de cuatro por ciento a seis por ciento, a partir del 1 de julio de 2019. También cambia los montos asignados a algunos de los programas financiados por la asignación existente, a partir del 1 de julio de 2015.

El dinero proveniente de la asignación nueva se usaría: (1) para preservar y cuidar los espacios abiertos (Acres Verdes), las tierras aptas para el cultivo, sitios históricos y áreas propensas a inundarse (Acres Azules); (2) para mejorar la calidad del agua; (3) para pagar limpiezas de sitios contaminados; y (4) para la remoción y limpieza de tanques subterráneos.

Por último, la enmienda requiere que el dinero proveniente de los arrendamientos y ciertos usos de espacios abiertos preservados del Estado se use para pagar por los espacios abiertos, las tierras aptas para el cultivo y la preservación de sitios históricos.

La asignación actual del dinero que se recauda del impuesto comercial a las corporaciones ayuda a pagar los programas de calidad del agua, limpiezas de sitios contaminados, remoción y limpieza de tanques subterráneos, equipos de contaminación del aire para motores diésel y mejoras a parques. Conforme a los programas de preservación de espacios abiertos del Estado, conocidos como Acres Verdes y Acres Azules, se compran terrenos para proteger el suministro de agua, crear y mantener parques y las áreas de caza y pesca y para proteger áreas propensas a inundarse. El programa Acres Verdes además ayuda a pagar las mejoras a los parques.

BOROUGH OF EAST NEWARK PUBLIC QUESTION #1
Should East Newark High School students be sent to Kearny High School instead of Harrison High School?

YES/SÍ
NO

INTERPRETIVE STATEMENT

Currently the East Newark High School students attend Harrison High School in accordance with a send/receive relationship, from the Borough of East Newark to Harrison High School. It is the desire of the Mayor and Borough Council of the Borough of East Newark to obtain a sentiment of the voters of the Borough if in fact this current relationship with Harrison High School should be terminated and the East Newark students be sent to Kearny High School.

BOROUGH DE EAST NEWARK PREGUNTA PÚBLICA #1

¿Deberían los estudiantes de East Newark que tienen que ir a la Escuela Secundaria ser mandados a la Escuela Secundaria de Kearny en vez de la Escuela Secundaria de Harrison?

DECLARACIÓN INTERPRETATIVA

Actualmente los estudiantes de la Escuela Secundaria en East Newark van a la Escuela Secundaria de Harrison de acuerdo con una relación de mandar/recevir, de el Borough de East Newark a la Escuela Secundaria de Harrison. Es el deseo de el alcalde y el consejo del Borough de East Newark obtener la opinion de los votantes del Borough si esta relacion actual con la Escuela Secundaria de Harrison debe terminar y los estudiantes de East Newark son mandados a la Escuela Secundaria de Kearny.

TO RECORD YOUR VOTE
DO NOT PRESS THE "CAST VOTE" BUTTON
UNTIL YOU HAVE MADE ALL DESIRED SELECTIONS.
CAST VOTE BUTTON
PARA REGISTRAR SU VOTO
NO PRESIONE EL BOTÓN "CAST VOTE" ("REGISTRAR VOTO")
HASTA QUE HAYA HECHO TODAS LAS SELECCIONES DESEADAS.
BOTÓN "CAST VOTE" ("REGISTRAR VOTO")

